



EURÓPSKA ÚNIA

Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Tento projekt sa realizuje vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Ľudské zdroje.

Učebný text

Prioritná os:	Vzdelávanie
Špecifický cieľ:	Zvýšiť kvalitu odborného vzdelávania a prípravy reflektujúc potreby trhu práce
Prijímateľ:	Stredná zdravotnícka škola, Školská 230, Považská Bystrica
Názov projektu:	Zodpovedná príprava pre prax
Kód ITMS projektu:	312011AHA4
Aktivita, resp. názov seminára	Práca s nemocničným informačným systémom
Názov témy	Elektronické vedenie ošetrovateľskej dokumentácie- prekladová správa
Meno a priezvisko učiteľa	PhDr. Alena Zboranová
Dátum vypracovania	7.10.2022



EURÓPSKA ÚNIA

Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Obsah

Elektronické vedenie ošetrovateľskej dokumentácie-prekladová správa	3
Prekladová správa v systéme FONS Enterprise.....	6
Použitá literatúra.....	8



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Elektronické vedenie ošetrovateľskej dokumentácie-prekladová správa

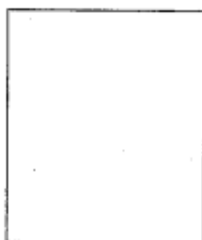
Počas hospitalizácie môže byť pacient preložený:

1. Na inú ošetrovaciu jednotku toho istého oddelenia (z JIS interného odd. na interné oddelenie).
2. Na iné oddelenie tej istej nemocnice
3. Do iného zdravotníckeho zariadenia (tu sa postupuje ako pri prepustení pacienta).

Lekár vypíše **Správu pre ošetrujúceho lekára**, sestra vypíše Ošetrovateľskú **prekladovú správu**. Používa sa priložené tlačivo.



PREKLADOVÁ A PREPÚŠŤACIA OŠETROVATEĽSKÁ SPRÁVA



Z oddelenia: →

Dátum: Čas:

Hospitalizácia od: do:

Pooperačný deň:

Diagnóza:

Adresa:

VEDOMIE: jasné somnolencia sopor kóma dezorientovaný

FYZIOLOGICKÉ FUNKCIE: TK: P: D: TT:

Sat O₂: Iné:

VÝŽIVA: diéta č.:

per os NG sonda PEG parenterálna

dnes príjem - od do množstvo:

dátum zavedenia sondy/PEG - u:

dátum zavedenia i. v. kanyly:

VYLUČOVANIE:

stolica: do WC na posteli stómia inkontinencia

naposledy dňa:

moč: do WC na posteli stómia inkontinencia

číslo katétra: dátum zavedenia:

HYGIENA:

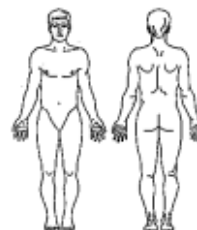
samostatne s pomocou sestry na lôžku s pomocou sestry v kúpeľni

celkový kúpeľ na lôžku

KOŽA:

bez defektu operačná rana dekubit - stupeň

drény flegmóna iná rana či defekt



POHYBLIVOSŤ:

samostatne s pomocou imobilita ortop. pomôcka

aká:

BOLEŠŤ: nie áno - lokalizácia



EURÓPSKA ÚNIA

Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

MEDIKAMENTÓZNA LIEČBA - dátum + hodina podanie poslednej dávky

.....
.....
.....
.....
.....

Pacient prevzal:

Zdravotný záznam

RTG dokum.

preukaz poistenca

PN

Iné dôležité údaje: (dnešné odbery, objednané vyšetrenia, alergie, kontakt na príbuzných ...)

.....
.....
.....
.....
.....

Doporučenia pre ošetrovateľskú starostlivosť:

.....
.....
.....
.....
.....

Dátum:

Podpis sestry:



Prekladová správa v systéme FONS Enterprise

K ošetrovateľskej prekladovej správe sa dostaneme po zakliknutí **Pacient- Dokumentácia**, zakliknutí v ľavom hornom rohu **Ošetrovateľská dokumentácia** a po vyrolovaní vyberieme **Prekladová správa**.

The screenshot displays the FONS Enterprise software interface. At the top, there is a navigation bar with the title 'Karta pacienta' and 'Ošetrovateľská prekladová správa'. Below this, there is a menu with various options. The 'Pacient - Dokumentácia' option is circled in red. A dropdown menu is open, showing a list of options. The 'Ošetr. dok.' option is circled in blue, and the 'Ošetrovateľská prekladová správa' option is circled in green. The main area of the interface shows a form for patient data, including fields for 'Diéta č.', 'Stolica dňa', and 'Iné'. The bottom of the screen shows the Windows taskbar with the system clock at 11:29 on 14.3.2023.

Postupne vypíšeme údaje o preklade, zdravotnom stave, fyziologických funkciách, zavedení flexily, NGS, PK a doplňujúce informácie.



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja

OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

The screenshot displays a medical information system interface. The main window is titled "Ošetrovateľská prekladová správa" (Nursing Preoperative Management). The patient's name is "ABAFFY Alojz" with ID "0701070029". The interface includes a navigation menu with options like "Zobrazenie", "Moje", "Pacient - Dokumentácia", "Pacient - Administratíva", "Processy a postupy", and "SK eZdravie". The main content area shows a "Nález/výsledok" (Finding/Result) section with a "Preklad" (Preoperative) tab selected. Below this, there are sections for "Fyziologické funkcie" (Physiological functions) and "Zdravotný stav" (Health status), both containing various input fields for patient data. The "Zavedenie" (Introduction) section at the bottom includes fields for "Flexilia zavedená dňa" (Flexilia introduced on), "NGS zavedaná dňa" (NGS introduced on), and "PK zavedený dňa" (PK introduced on). The interface also shows a sidebar with patient details, a taskbar at the bottom with various application icons, and a system tray with the date and time (14.3.2023, 11:15).

Mnohé údaje sú už predvyplnené zo systému a tým sa odbúra administratívna činnosť sestry.



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky sociálny fond
Európsky fond
regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
ĽUDSKÉ ZDROJE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Použitá literatúra

1. Používateľská príručka FONS Enterprise, Stapro, str.16.
2. Základy ošetrovania a asistencie, Ľubica Kontrová, Jarmila Kristová a kolektív, Osveta, Martin , 2006